

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 207
Sitzung vom 06/03/2018 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Sanierung des Ansitzes „ Rottenbuch“ Sitz
der Abteilung für Denkmalpflege,
Armando-Diaz-Straße 8 in Bozen

Genehmigung Raumprogramm

Voraussichtliche Gesamtsumme:
€ 790.000,00

Oggetto:

Risanamento di “Palazzo Rottenbuch”,
sede della Ripartizione Beni Culturali, via
Armando Diaz 8 a Bolzano

Approvazione programma
plani-volumetrico

Somma complessiva preventivata:
€ 790.000,00

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

13.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

schickt voraus, dass es für die Planung und die Ausführung des im Betreff angeführten Bauvorhabens notwendig ist, gemäß und kraft Art. 8, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des Bauvorhabens festzulegen;

nimmt Einsicht in die Machbarkeitsstudie mit technischem Bericht und Raumprogramm des geschäftsführenden Direktors der Abteilung Vermögensverwaltung vom 29.12.2017;

stellt fest, dass sich die Gesamtkosten für das betreffende Bauvorhaben, laut oben angeführter Unterlagen, auf € 790.000,00 belaufen und folgende Maßnahmen beinhalten:

Kategorien - Categorie		Kosten / costi
A	Arbeiten / Lavori	
	Maßnahmen / interventi	€ 500.000,00
A	Summe Arbeiten / Somma lavori	€ 500.000,00
B	Summen zur Verfügung der Verwaltung Somme a disposizione dell'amministrazione	
	Technische Spesen / spese tecniche	€ 122.000,00
	Mehrwertsteuer auf technische Spesen IVA su spese tecniche 4% + 22%	€ 32.793,60
	Mehrwertsteuer auf Arbeiten / IVA su lavori 22%	€ 110.000,00
B	Summe / Somma	€ 264.793,60
C	Unvorhergesehenes / Imprevisti ~ 5%	€ 25.000,00
A+B+C	Zwischensumme / Costo intermedio	€ 789.793,60
	Rundung / arrotondamento	€ 206,40
	Gesamtsumme / Costo totale	€ 790.000,00

Artikel 11, insbesondere Absatz 1, des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998, Nr. 6, betreffend die Bestimmungen über Vergabe und die Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen, sieht vor, dass die Beauftragung mit den Leistungen im genannten Bereich erst dann erfolgen kann, nachdem das zuständige Organ des Auftraggebers die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des Bauvorhabens mit Beschluss festgelegt hat;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 1992, Nr. 10 Art. 19

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La Giunta Provinciale

Premesso che, per dare corso alla progettazione ed esecuzione dell'opera indicata in oggetto è necessario fissarne le caratteristiche con l'indicazione dell'importo di spesa presunta ai sensi e per gli effetti dell'art 8, comma 1, della legge provinciale 17.12.2015, n. 16;

Visto lo studio di fattibilità con relazione tecnica e programma plani-volumetrico del Direttore reggente della Ripartizione Amministrazione del patrimonio del 29/12/2017;

Constatato che, secondo quanto previsto dalla summenzionata documentazione, i costi complessivi dei lavori in questione ammontano a € 790.000,00 e comprendono i seguenti interventi:

L'articolo 11, in particolare comma 1, della Legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6, concernente le norme per l'esecuzione di lavori pubblici, prevede che l'affidamento delle prestazioni in detto settore può avvenire solo dopo che l'organo competente dell'amministrazione committente ha stabilito le caratteristiche dell'opera indicandone la stima dei costi, con propria deliberazione;

Vista la legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10 art. 19

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. das beiliegende Raumprogramm für die Sanierung der Dacheindeckung, die Restaurierung der Fassade und der Sandsteinelemente, sowie das Streichen der Holzfenster des Ansitzes „Rottenbuch“ und die überschlägigen Kosten von € 790.000,00 zu genehmigen.
2. die Planung des Sanierungsprojektes gemäß Vorschriften des Art 8 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 zu veranlassen.
3. die Abteilung 6 - Vermögensverwaltung mit der Planung und Durchführung der Sanierungsarbeiten zu beauftragen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare il programma plani-volumetrico allegato per il rifacimento della copertura del tetto, il risanamento della facciata, il risanamento degli elementi in pietra arenaria e la tinteggiatura delle finestre in legno di “Palazzo Rottenbuch” ed i relativi costi presunti di € 790.000,00;
2. di dare corso alla progettazione di risanamento secondo le procedure previste all’art. 8 della legge provinciale 17.12.2015, n. 16.
3. di incaricare la Ripartizione 6 – Amministrazione del patrimonio alla progettazione e all’esecuzione dei lavori di risanamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor 28/02/2018 17:36:30
PAGANI VALENTINO

Il Direttore di dipartimento

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/03/2018 08:29:47
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter
Il Vice-Presidente della Provincia

TOMMASINI CHRISTIAN

06/03/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

06/03/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Christian Tommasini

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/03/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma